

Представяне на книгата „Словата на апостолите. Беседи върху апостолските неделни четива“ в Духовно-просветния център „Св. Архангел Михаил“ - гр. Варна



На 22 ноември 2022 г. в Духовно-просветния център „Св. Архангел Михаил“ беше представено българското издание на книгата на Негово Високопреосвещенство митрополита на Едеса, Пела и Алмопия Иоил (Франгаку): „Словата на апостолите. Беседи върху апостолските неделни четива“, издание на Варненска и Великопреславска света митрополия.

Представянето на книгата беше направено от д-р Златина Каравълчева – преводач на книгата от гръцки език, в четвъртата вечер от поредицата „Слова за вярата“ – нови книги, срещи и беседи за православната вяра, организирана от екипа на Духовно-просветния център и осъществяваща се с благословието на Негово Високопреосвещенство Варненския и Великопреславски митрополит Йоан. Д-р Каравълчева е от малцината преводачи на духовна литература от гръцки език. В дългогодишния ѝ професионален път е превела повече от 10 книги от гръцки, руски и немски език.

Присъстващите се докоснаха и запознаха със сборника на известния проповедник и химнописец митрополит Иоил. Книгата се издава от Варненска и Великопреславска света митрополия през 2021 г. и съдържа беседи върху неделните апостолски четива, които се четат през годината в православните храмове, разделени на пет части: Период от Цветния Триод, Недели на Матей, Недели на Лука, Постен Триод и Менологий. Редактор на изданието е Мариян Стоядинов, а коректор – Лора Султанова.

„Митрополит Иоил е познат на християните у нас, тъй като е бил гост на Седмицата на православната книга във Варна. Той е автор на множество книги, а неговият дар на проповедник е всепризнат в родината му. Затова за нас е чест да издадем на български език неговите слова, посветени на

апостолските четива през неделните дни. С простотата, присъща на евангелското слово, той разкрива пред нас удивителната дълбочина на апостолската проповед и нейната вечна актуалност – едно живо свидетелство, че Иисус Христос е същият вчера, днес и вовеки (Евр. 13:8)“, изтъква Негово Високопреосвещенство митрополит Йоан в предговора на българското издание на книгата.

Д-р Каравълчева запозна присъстващите с богатата биография на митрополит Едеса, Пела и Алмопия и отбеляза, че той е представител на една от няколко проповеднически школи, проповеднически традиции в Гърция. „Аз бих я определила като в значителна степен светоотеческа“, заяви още преводачът на книгата и продължи с думите: „Това означава, че стилът е по-аскетичен, по-обран. В него има една специфична простота. Ако проповедите на Лимасолския митрополит Атанасий, както казах, са пищни със сравнения, с препратки към съвременната епоха, към неща, които познаваме и с това ни докосват и ни вълнуват, и станаха любими на толкова много християни, то тези проповеди тук са доста по-обрани. Те следват доста по-стриктно апостолското четиво“.

„Голямо внимание се отделя на обстановката, в която е написано посланието – за кого се отнася, какви проблеми са имали християните в конкретната община... А това е нещо много ценно, защото на нас този поглед ни липсва. Ние имаме една твърде обща, мъглява, идеализирана представа за ранната Църква и, понеже е идеализирана, тя не може да ни е от полза... Когато четем тези проповеди, ще видим, че това не е така“, заяви д-р Каравълчева.

Тя допълни още, че книгата на митрополит Иоил се явява допълнение на неговите проповеди върху Господските празници, които предстоят с Божията помощ да излязат следващата година отново като издание на Варненска и Великопреславска света митрополия.

На официалната страница на Варненска и Великопреславска света митрополия във Facebook може да проследите представянето на книгата: <https://www.facebook.com/varnenska.mitropolia/videos/1250246205755196>.



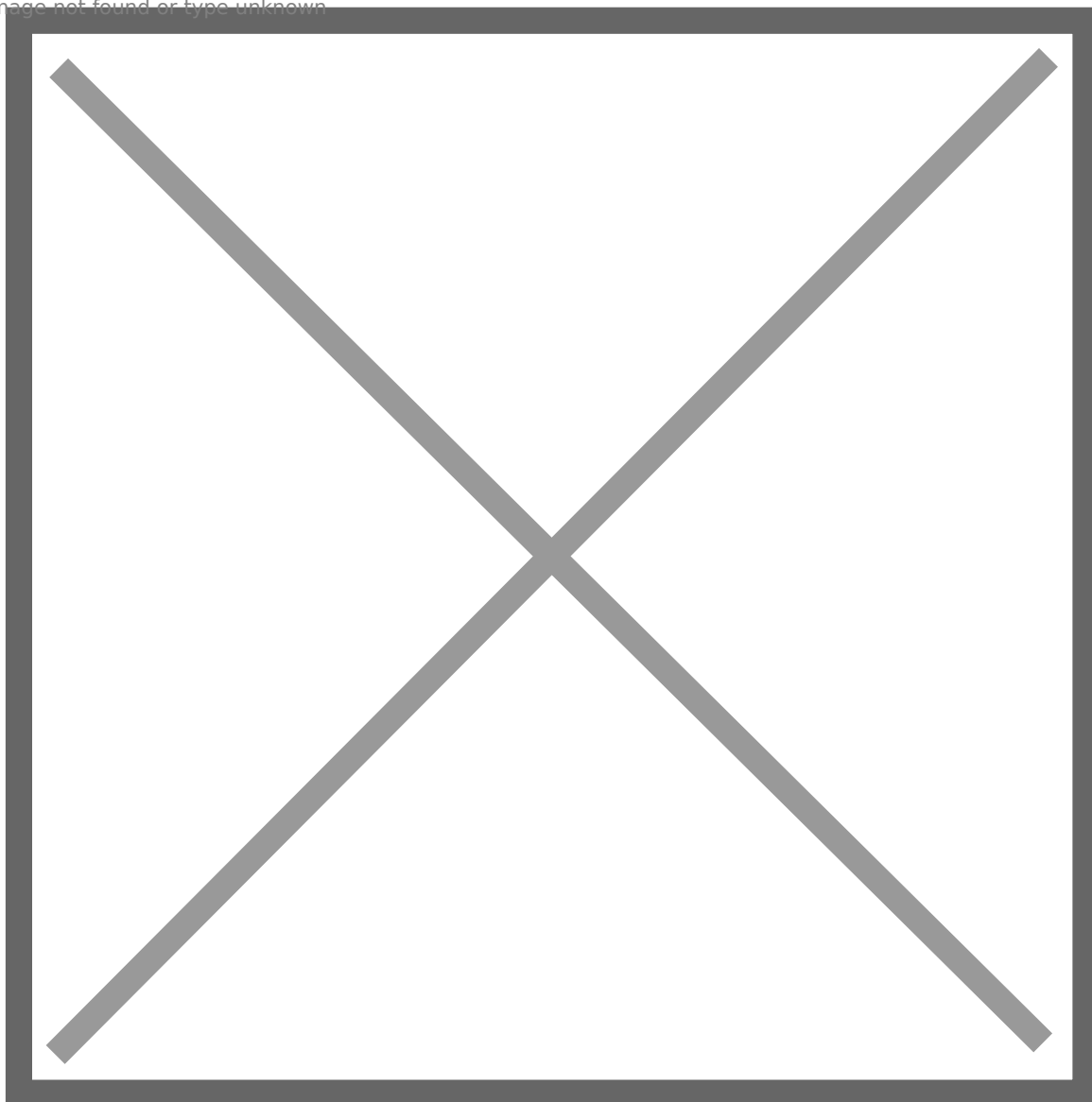








Image not found or type unknown



bg-patriarshia.bg